

ANÁLISE LINGUÍSTICA E SOCIOCULTURAL DOS NEOLOGISMOS EM ESTÓRIAS ABENSONHADAS, DE MIA COUTO

XV Encontro de Pesquisa e Pós-Graduação

Leandro Vidal Carneiro, Maria Silvana Militao de Alencar

Apresentam-se os resultados de uma pesquisa de mestrado cujo objetivo era analisar as formas e os sentidos dos neologismos presentes na obra literária Estórias abençoadas, do escritor moçambicano Mia Couto. O processo investigativo detectou os neologismos presentes na obra, classificou as suas configurações lexicais, analisou os seus sentidos no contexto linguístico da obra e interpretou os seus sentidos na dimensão sociocultural de produção da obra. Fundamentou-se nos conceitos teóricos e metodológicos da Lexicologia para a constituição do corpus de extração e do corpus de exclusão, composto pelo Dicionário online Priberam e pelo Vocabulário Ortográfico Moçambicano da Língua Portuguesa, e para a classificação dos neologismos. Fundamentou-se nas premissas da Semântica de Contextos e Cenários para a análise dos neologismos nos contextos linguístico e sociocultural de produção e a compreensão dos campos semântico-culturais que esses neologismos compõem. Contou ainda com aportes advindos da Sociolinguística e da Etnolinguística. Foram detectados 366 neologismos formados por diversos processos de criação de palavras já sedimentados na tradição linguística, como derivação, composição, truncamento, cruzamento vocabular e fusão vocabular. Contudo, a particularidade dos dados demandou uma proposta de definição e classificação de três novos tipos de processo de criação lexical: a desafixação, a inserção intralexical e a substituição intralexical. A análise evidenciou que os neologismos denotam realidades socioculturais de um país em reconstrução. A linguagem empregada naquela obra literária tem função denotativa para expor uma realidade histórica e uma realidade construída conforme a visão de mundo do homem moçambicano. Os neologismos compõem campos semântico-culturais que dizem respeito a acontecimentos, atitude, atividades, corpo, estados psicológicos, espaço, imaginário, identidade e memória, natureza, relações sociais, seres, status social e tradição.

Palavras-chave: Estórias abençoadas. Lexicologia. Neologismos. Campos semântico-culturais.